

學生自修用書

書翰文作法

上海大東書局發行

書翰文作法

一 原始

書翰文之起源。蓋亦古矣。昔者周公之告召公。有君奭之篇。見何書春秋之世。

如鄭子家告趙宣子。見左傳文十七年子產告范宣子。見左傳襄公二十四年叔向貽子產書。見左

傳昭公六年而其後則樂毅報燕惠王書。見戰策燕策太史公報任安書。見漢書司馬遷傳劉子

駿讓太常博士書。見漢書劉歆傳皆洋洋大文也。至孔文舉論盛孝章。魏文帝與吳質。

曹子建與楊德祖。丘希範與陳伯之。見上文並選昭明所選。此類實多。然皆氣韻並

茂。求諸後世。不可數觀。六朝以下。代有作者。雖風骨稍頹。而遣詞命意。仍覺斐

然。可觀秩然有序。蓋人心生而有感。有感而形諸話言。所以通情愔道衷曲者。

舍文辭無所表見。此書翰文之所由作也。

二 功用

文之有裨於實用者莫書翰文若蓋人當經年契闊一紙遙傳既足以宣暢己之意志又可以聯絡人之感情舉凡析疑辨難剖嫌解紛有覲面不能盡其辭者得於書翰文中委曲陳之若夫由己及人而使彼此之間洞然無閼如漢文帝之與南粵王趙佗書見漢書南光武帝之與竇融書見後漢書皆以一紙定邊陲力量視十萬勁兵有過之無不及豈特呂相絕秦見左傳成而使秦不敢東嚮乎此又書翰文之妙用也

三 辨體

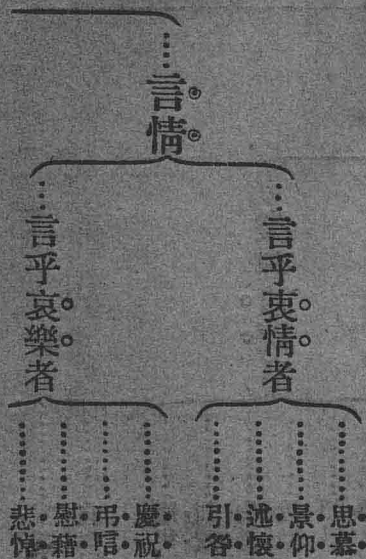
劉彥和曰書記之用廣矣考其雜名古今多品是故有書奏記啟簡狀疏牋劄而書記則其總稱也古云書記今云書翰一也漢書者舒也舒布其言陳之簡牘也記者志也謂進己志也啟開也開陳其意也一云跪也跪而陳之也簡者略也言陳其大略也或曰手簡或曰小簡或曰尺牘皆簡略之稱也狀之爲言陳也疏之爲言布也以上六者秦漢以來皆用於親知往來問答之間見文萃錄

今則奏記疏狀牋笱之名不見於社會交際中惟書啟尺牘而已

四 分類

言乎書翰文之體裁今所通用者厥惟書啟尺牘三種然此不過文體之駢散篇幅之長短而已非有劃然之界域也故不足以爲分類之標準雖然若就其言情言理言事而區畦之可得如左表

表中僅舉大概若精密分之尙不止此



書翰文

言理

委曲達情者

據理直陳者



言事

關於酬酢者

請。致。餽。失。斯。誤。造。
禮。謝。贈。用。約。候。訪。

關於遊息者

遊。羈。行。居。
覽。旅。役。處。

關於出處者

辭。推。招。
謝。薦。請。

五作法

書翰文以達意明事爲主。作法與一般文字相同。惟他種文字之所忌者。不必

爲書翰文所忌。

如作他種文字不可援用小說語錄詩話詞話而書翰文則不拘反有因引用此類書籍而增興趣色采者惟不得過於奇詭以入覺道第率促

平俗四者亦書翰文之所不容也。何謂率。隨意揮灑漫無裁制。或前後倒置。或自相矛盾。何謂促。氣短音縮。若斷若續。無從容醞釀之趣。搖曳顧盼之姿。何謂平。辭襲而不創。調熟而不鮮。人云亦云。了無新義。何謂俗。街言巷語。紛至沓來。摺紳難言。大雅不尙。四者有一。卽非佳構。欲除此病。宜多讀書。以博其識。多寫

關於聚散者

惜別
迎饒

酬答
卻謝
承讓

作以靈其機。若夫駢散之體，各有其宜。大抵書體宜散，啓體宜駢，尺牘駢散皆可。此則視乎人之氣性所近。學力所至，不必有絲毫之勉強。蓄之厚者，自能輕重高下達之宜也。

六 舉例

姚惜抱曰：爲文章者，有所法而後能，有所變而後大。曾滌生曰：欲求詞藻富麗，宜分類鈔撮體面話頭。又曰：凡奇僻之字，雅故之訓，不手鈔則不能記，不摹仿則不慣用。以此見前人作文，多留心於筭記之學。因本其意，擇古人書翰文之可法者，舉例於後，以爲學者之楷式。至於應化無方，會於一心。陸士衡所謂操斧伐柯，雖取則不遠，而隨手之變，良難以言辭逮也。

甲 言情之部

一 思慕類

※ 梁簡文帝與劉孝綽書

執別瀟瀟。嗣音阻闊。合璧不停。旋灰屢徙。玉霜夜下。旅雁晨飛。想涼燠得宜。時候無爽。旣官寺務煩。簿

領殷湊。等張釋之條理。同于公之明察。雕龍之才本博。靈蛇之譽自高。頗得暇逸於篇章。從容於文韻。頃擁旄西邁。載離寒暑。曉河未落。拂桂棹而先征。夕鳥歸林。懸孤帆而未息。足使邊心噴薄。鄉思邇迴。但離闊已久。載勞寤寐。佇聞還驛。以慰相思。

※ 梁元帝與蕭挹書

闊別清顏。忽焉已久。未復音信。勞望情深。暑氣方隆。恒保清善。握蘭雲閣。解絨龍樓。允膺妙選。良爲幸甚。想同僚多士。方駕連曹。雅步南宮。容與自玩。士衡已後。惟在茲日。惟昆與季。文藻相暉。二陸三張。豈獨擅美。比暇日無事。時復含毫。頗有賦詩。別當相簡。但衡巫峻極。漢水悠長。何時把袂。共披心腹。

※ 杜子松答王績書

辱書知不降顧。歎恨何已。僕幸恃故情。庶迴高躅。豈意康成道重。不許太守。稱官老萊。家居羞與諸侯爲友。延佇不獲。如何如何。奇跡獨全。幸甚幸甚。敬想結廬人境。植杖山阿。林壑地之所豐。煙霞性之所適。蔭丹桂。藉白茅。濁酒一杯。清琴數弄。誠足樂也。此真高士。何謂狂生。僕憑藉國恩。濫尸貴部。官守有限。就學無因。延頸下風。我勞何極。前因行縣。實欲祇尋。誠恐燉煌。孝廉守琴書而不出。酒泉太守列鐘

鼓而空還。所以遲徊。遂攢轡也。僕雖不敏。頗識前言。道既知尊榮。何足恃。豈不能正平公之坐。敬養玄唐屈文侯之膝。恭師子夏。雖齊桓德薄五行。無疑睦夸。故人一束何損。

劉球與劉脩撰書

往年足下官內禁。多閒暇之日。僕方歷職禮部。欲常會晤。以論學講道。不可得。今幸獲內遷。亦頗無事。使足下尙留京。得時相往還。則其爲樂何如也。足下乃先引去。顧當時同遊在京者。惟僕一人。其無聊賴。殆甚於初。每退食。燕處遇美風日。未嘗不爲足下翹首而南望。不知足下置身田里。養有壽親。晦有能子。傳業有其徒。無適不安。亦復有心於輦轂之下。尙懷其未歸之人否。僕數言之當道。欲致足下來京。一相見。而顧不可遂。然足下昔與共事。如曹員外。邢侍御者。近復有命預內事。而不輟外政。又各舉其一子在官習所業。意此事復舉。則足下當不得久逸林下。僕之所以懸懸於足下者。亦或有可卜之期也。賢郎才思妙不可當。約以規矩。古人之地不難到。幸加勉焉。餘不能悉。

王世貞答包參軍書

忽得手書。悲感頓集。十年握手。恍如夢寐。中事矣。足下旣倦游東。臥海上。不減柴桑。翰墨游戲。足以送。

日。僕自奉諱來。人理都盡。差具頭面耳。唯結習未忘。聞一語此境如菩提。多在阿鼻中。作四禪天想。豈我常有耶。都督緩帶之餘。時開東閣。二君子席右授簡。甚善甚善。野人戀土。安能東也。參軍集足嗣明遠。惡作輒上。不免唐突。貴土蟪大不如閩。唯酒酣風味絕勝耳。損惠一詠爲佳。

錢謙益復陳確菴書

仁兄。囊書囊筆。爲三湘七澤之游。吞雲夢。八九於胸中。視吾輩屏迹菰蘆。不曾蟻蝨。泛彭蠡。仰開天一戰之神功。過赤壁。弔古人三分之遺壘。悠然而深思。慨然而長歎。懷古悲今。必有嶢嶢奇偉之詩文。與江山爭氣候。亦可使陳人得見其梗概。撫几而太息乎。梅仙來深致記存之意。鹿筋斬艾。昇平時爲楚人包茅之貢。二十年來。眼不見此物矣。拜嘉之餘。不禁潸然欲涕也。

陳維崧與余澹心書

僕年來落拓萍蹤。幽憂奇疾。初明作表。惟解思鄉。向秀陳詞。祇餘感舊。一枝之棲未定。六月之息何從。春中卽有長水之行。然而開府江南。不勝哀怨。參軍河北。但益蒼涼。是以過士衡之墓。無暇言愁。讀陸倕之銘。彌工錢恨也。文旌何日東來。姑蘇三月。花飛草長。平樂之酒。十千當壚之姬。三五如聖。野如須。

輩慨焉。嗚呼。古人云。雖不得志。亦且快意。僕豈須臾忘此者哉。小范初擬卜居陽羨。近因徐淑之書。遂泛臨夷之棹。足下得一良朋。弟輩失一勝友。能無妬乎。欽遲良翰。以代萱蘇。

徐士俊東王又韓書

七年不握手。懷思之積。當與太華俱高。仁兄於退食之餘。應念故人。遠隔數千里。清風明月。安能朝夕共之。必有綠繞於烟雲。筆墨間者矣。輿中馬上。吟詠成篇。他日把酒逢君。出此相示。差不寂寞耳。

吳錫麒寄徐山民書

每過鸞叵湖。卽思溯帆黎里。一間賢主人無恙。而蒹葭秋水。動致阻躋。令人悵望無已。比日禊湖。左右梨花欲春。輾雨輕雲。東風如夢。但恐酒無千錢。淚有一枝。不免又惹故人情重也。弟去秋亦遭內子之戚。鬱結至今。頃欲將爲料理殯事。亦算了此情緣。打開牆壁。再論來生因果耳。

曹煜寄顧緒公書

許久不晤。使人懷念。韶光一轉。物物皆春。想海中風景蒼茫。淨遠與天俱碧。自與此間元規塵上處處汗人者。大有異耶。年翁抱膝長吟。安貧樂道。世生避世之地。不必復羨桃源。真快事也。舍弟倬雲。偶渡

滄波特囑過訪。致我惓惓。凡我婁庠舊交諸子。皆彬彬大雅。足下爲我致聲。旦晚過從。以慰客緒。勿致寂寞何如。

二 景仰類

★ 沈約答沈麟士書

獨往之業。雖聞前載。高塵逸軌。罕或共時。未嘗不附裴興懷。望古遐矚。尊賢拔俗。遙然沉冥。自遠幽貞之操。義高策策。雖詡不窺城市。鄭真名動京師。何遠之有名山。旣鄉內所豐。清川又坐臥可對。不出戶庭。而與禽尚齊美哉。約少不自涯。早愛蟲鳥。逐食推遷。未諧夙願。冀幽期可託。克全素履。與尊弋釣泉皋。以慰閑暮。則生平之心。於此遂矣。

★ 隋齊王暕與逸人王真書

夫山藏美玉。光照廊廡之閒。地蘊神劍。氣浮星漢之表。是知毛遂穎脫。義感平原。孫惠文詞。來遷東海。願循寡薄。有懷髦彥。籍甚清風。爲日久矣。未獲披覲。良深延遲。比高天流火。早應涼颿。陵雲仙掌。方承清露。想攝衛攸宜。與時休適。前園後園。從容丘壑之情。左琴右書。蕭散烟霞之外。茂陵謝病。非無封禪。

之文彭澤遺策先有歸來之作優遊儒雅何樂如之

黃庭堅答楊明叔書

待罪窮壑與魑魅爲鄰平生學問亦以老病昏塞既無書史可備檢尋又無朋友相與磨琢直一談一笑流俗相看耳忽蒙賜書存問勤懇且承安貧樂義不溷鄉黨賣屋以爲道塗之資載書以爲到官之業想見風采足慰人心國有君子何陋之有不肖早衰五十而無聞日月餘幾得好學之士相從尙或有所發明望風欽歎無以爲喻謹奉啟道願見之意心之精微非筆墨所及伏惟照察

李贄答耿中丞書

足下文壇伊呂聲名久沸人耳天下誰不願交君常哉僕竊以願交足下者淺淺爲名深深爲文爲名固庸得君常者也卽爲文亦不過從誦習之間見君常耳非必有神契也是其淺固淺其深亦淺若僕之願交足下不爾也蓋足下一種慷慨激昂之氣深沈鬱勃之致久往來於僕胸中注而爲想又注而爲夢無非君常也此一段光景僕自知之而足下不知敢以布之寸楮爲足下一陳焉

李日華與高明水膳部書

不佞嘗三夢入朱陵。又讀南真魏夫人傳。與陶華陽真誥諸書。鬱鬱芊芊。如在祝融紫蓋之下。赤君庭。瞳鸞鶴彷彿可邀也。無奈塵緣未謝。病後氣力衰少。未能治瓢笠。間路重雲。有如台丈。軼材仙韻。捧天子節。駐烟霞窟中。吟嘯登臨。山靈水司。悉從部勒。大則咽芝餌。丹天地並老。小亦如元次山。礪石鐫字。標天南之勝。垂千古奇蹟。真令人妬絕耳。何者。其人無文情。無道韻。卽履天都王屋了。不相涉。不免頑仙之誚。正唯慧業文人。若台丈。又置之仙靈境地。又不深煩。以簿書偃仰。夷由殄勝。自足乃真可妬也。

陳繼儒與莊五修書

二十年不入京口。此行有二快事。一得米南宮像。一得五修先生。先生微言需勸。皆有德矩。弟之師。非弟之友也。前後兩度夢中。飲松菊酒。覺而思之。不省何謂。大都坐先生麈尾旁耳。家山多客。多文通。何日隨先生攜筇鶴林招隱間。飽吟細嚼。瘦行硬坐。作箇無事道人。也。

楊漣答顧憲成書

恭臨履端。未獲登祝。乃辱遠貺。賜以教言。何以當此仁人一字一言。皆後學銘箴。卽爲後學鐫鐫一家。春化萬家。春漣不肖。敢不勉圖。爲台臺布此德潤也。勸此代謝。依雲何日。再鐫俗願。不勝馳戀。未備。

✿ 繆昌期答沈君聚書

弟前以山水文字之勝。獨歸年丈者。蓋亦有說。昔人謂州縣之職。徒勞人耳。若夫繡衣持斧之使。襁帷所指。風樓橫薄。遂使閒雲走而野鳥愁。幽花羞而弱柳怯。故不如關門令尹。管山管澤。便管漁樵。握手握籌。亦握不律。廚傳可以供賓客。樓船可以蕩中流。又年丈所居。呼雲嘯雨。正在瀟湘衡嶽間也。麗藻相宣。風流自賞。其此地此時乎。年丈又何讓焉。

✿ 龔鼎孳與紀伯紫書

大雅寥闊。以先生爲典型。十載神交。隔年遙和。得參氣誼。匪自今茲。伏讀近詩。惟恐其盡。寄懷蒼遠。含歎淒深。金石相宣。鬼神可泣。性情風格。直據最上一層矣。必傳之業。讚服何窮。贈弟一篇。推獎過至。附特進之咏。與五君而並存。知仲翔之心。得一人爲不恨也。應酬小輟。當操土鼓。以謝金鋪。拙刻二種。拾藩花間。不免爲大雅罪人。附去一笑。

✿ 金式珪寄楊葵裳書

久欽名下。未遂瞻韓。每於小阮。箕山兄得悉。與居稍慰遠慕。前讀老先生駢體文數篇。熟於南北史。運

以韓柳之筆新奇高豔使迦陵與興皆當斂手接武子山敬爲焚此一瓣香也比聞卸任起行歲晚文旌潑秦之信轉瞬可圖晉謁一親光霽忻躍莫可喻言先此恭請台安臨穎曷勝馳溯

三 述懷類

羊祜與從弟琇書

吾以布衣忝荷重任每以尸素爲愧大命旣隆唯江南未夷此人臣之責是以不量所能畢力吳會當憑朝廷之威賴士大夫之謀以全克之舉除萬世之患年已朽老旣定邊事當有角巾東路還歸鄉里於墳墓側爲容棺之墟假日視息思與後生味道此吾之至願也以凡才而居重位何能不懼盈滿以受責邪疏廣是吾師也聖主明恕當不奪微志爾

王羲之與吏部郎謝萬書

古之辭世者或被髮佯狂或污身穢跡可謂艱矣今僕坐而獲免遂其宿心其爲慶幸豈非天賜達天不祥頃東遊還修植桑果今盛敷榮率諸子抱弱孫遊觀其間有一味之甘割而分之以娛目前雖植德無殊邈猶欲教養子孫以敦厚退讓戒以輕薄庶令舉策數馬彷彿萬石之風君謂此何如比當與